

Agreement between the United States of America and Sweden amending the agreement of December 16, 1944, respecting air transport services. Effected by exchange of notes dated at Stockholm December 4, 1945; effective December 4, 1945.

December 4, 1945
[T. I. A. S. 1550]

The American Legation to the Swedish Royal Ministry of Foreign Affairs

No. 868

LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

The Legation of the United States of America presents its compliments to the Royal Ministry of Foreign Affairs and, with reference to the latter's note of September 27, 1945^[1] regarding certain changes in paragraphs A and B of the Annex to the Air Transport Agreement between Sweden and the United States, has the honor to inform the Royal Ministry that the Government of the United States agrees to the modifications proposed therein.

58 Stat. 1472.

Accordingly, paragraph A of the Annex would read "United States, via intermediate points, to Stockholm and points beyond: in both directions", and paragraph B would read "Sweden via intermediate points to New York or Chicago and points beyond in both directions".

It would also be necessary to change the phrase immediately preceding the route descriptions in paragraphs A and B to: "To the following route or routes".

If agreeable to the Royal Ministry, the Government of the United States suggests that the date on which these changes become effective be the date of this note.

STOCKHOLM, *December 4, 1945.*

C. M. R.

The Swedish Royal Ministry of Foreign Affairs to the American Legation

MINISTÈRE
DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

Par note du 4 décembre 1945 /No. 868/ la Légation des États-Unis a bien voulu informer le Ministère Royal des Affaires Étrangères que le Gouvernement des États-Unis accepte, pour sa part, les modifications proposées dans les paragraphes A et B de l'annexe à l'accord aérien du 16 décembre 1944 entre la Suède et les États-Unis, en proposant que ces modifications entrent en vigueur à la date de la note susmentionnée.

¹ [Not printed.]

En se référant à ce qui précède, le Ministère Royal s'empresse de porter à la connaissance de la Légation que le Gouvernement du Roi, pour sa part, est d'accord avec la proposition susvisée et que, par conséquent, les susdites modifications entrent en vigueur à la date de la présente note.

Les paragraphes A et B de l'annexe auront ainsi la teneur suivante:

"A. Airlines of the United States authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in Swedish territory, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at Stockholm, on the following route or routes:

United States, via intermediate points,
to Stockholm and points beyond; in both directions.

B. Airlines of Sweden authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in the territory of the United States, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at New York or Chicago, on the following route or routes:

Sweden, via intermediate points, to New York or Chicago and points beyond; in both directions."

STOCKHOLM le 4 décembre 1945.

[SEAL]

Légation des Etats-Unis d'Amérique.

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

By a note of December 4, 1945, No. 868, the Legation of the United States was good enough to inform the Royal Ministry of Foreign Affairs that the Government of the United States accepts, for its part, the proposed amendments to paragraphs A and B of the Annex to the Air Agreement of December 16, 1944, between Sweden and the United States, and proposes that these amendments enter into force on the date of the above-mentioned note.

Referring to the foregoing, the Royal Ministry hastens to inform the Legation that the King's Government, for its part, agrees to the above-mentioned proposal and that, as a result, the aforesaid amendments shall enter into force on the date of the present note.

The text of paragraphs A and B of the Annex will thus read as follows:

"A. Airlines of the United States authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in Swedish territory, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at Stockholm, on the following route or routes:

United States, via intermediate points, to Stockholm and points beyond; in both directions.

B. Airlines of Sweden authorized under the present agreement are accorded rights of transit and non-traffic stop in the territory of the United States, as well as the right to pick up and discharge international traffic in passengers, cargo and mail at New York or Chicago, on the following route or routes:

Sweden, via intermediate points, to New York or Chicago and points beyond; in both directions.”

STOCKHOLM, *December 4, 1945.*

[SEAL]

Legation of the United States of America.